



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

When replying please quote:

Ref.: NT-N1 - 5; NT-N1 - 8.2.22 — **E.OSG - NACC77808**

9 April 2019

To: States and Territories

Subject: **Invitation to the Second Air Navigation Services (ANS) and Air Traffic Services (ATS) Safety Inspectors Workshop (ANS/ATS/2)**  
San Salvador, El Salvador, 22 to 26 July 2019

Action

Required: Register participants by **24 June 2019**

Sir/Madam,

Further to the successful First Air Navigation Services (ANS) and Air Traffic Services (ATS) Safety Inspectors Workshop held at the ICAO North American, Central American and Caribbean (NACC) Regional Office, Mexico, City, Mexico, from 20 to 24 February 2017; with the United States Federal Aviation Administration's (FAA) participation, we invite your Administration/Organization to participate in the Second edition of this Workshop, to be convened at the *Instituto Centroamericano de Capacitación Aeronáutica* – Central American Institute of Aeronautical Training (ICCAE), in San Salvador, El Salvador, from 22 to 26 July 2019, with the generous support of the FAA and with COCESNA/ICCAE's kind auspice.

This event is part of the activities derived from the NACC Systemic Assistance Programme (SAP) (formerly, No Country Left Behind strategy [NCLB]) and its objective is to assist States implement solutions and support the capacity of the safety oversight system improving the ANS area, as part of the Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP) mechanism.

The assistance of Air Navigation Inspectors of the States and Territories of the CAR Region of ICAO is expected. The working languages of the workshop will be English and simultaneous interpretation will be provided.

The Provisional Programme of the event is at **Appendix A**. You are kindly requested to complete and return the Registration Form at **Appendix B** by e-mail for each participant by **24 June 2019**.

In addition, participants must bring a laptop computer with them; please note that USB devices will be handed out, which will include the material.

A list of hotels recommended by ICCAE for event participants is at **Appendix C**. Participants are encouraged to make reservations directly with the hotel(s) in a timely manner.

... / 2

All event presentations will be placed in the Meetings Section of the following web page: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> as it becomes available. Taking into consideration the availability of documentation/presentations in electronic format, no hard copies will be distributed during the event.

If you require any further information regarding the event, please contact ICAO Coordinator Mr. Luis Sánchez, Regional Officer, Aeronautical Meteorology and Environment ([lsanchez@icao.int](mailto:lsanchez@icao.int)) or his assistant, Ms. Carla Cortés ([ccortes@icao.int](mailto:ccortes@icao.int)).

Accept, Sir/Madam, the assurances of my highest consideration.



Melvin Cintron  
for  
Regional Director  
North American, Central American and  
Caribbean (NACC) Regional Office

**Enclosure:**

*A – Provisional Programme; B – Registration Form; C – Hotel Information*

\\NACC-FSIV\Files\N - ICAO Regions\N 1- 8.2.22 - ATS and Airport Capacity Events\1907-ANS-  
ATSIInspectorsWorkshop\Correspondence\NACC77808MET-States-ANS-ATSSafetyInspectorWorkshopInv.docx / CCC

APPENDIX A / APÉNDICE A  
PROVISIONAL PROGRAMME / PROGRAMA PROVISIONAL

Time/Hora	Monday, 22 July 2019 / Lunes, 22 de julio de 2019	Tuesday, 23 July 2019 / Martes, 23 de julio de 2019	Wednesday, 24 July 2019 / Miércoles, 24 de julio de 2019	Thursday, 25 July 2019 / Jueves, 25 de julio de 2019	Friday, 26 July 2019 / Viernes, 26 de julio de 2019
08:30 – 09:00	<b>Registration/Registro</b>				
09:00 – 10:00	Opening ceremony and Group Photo / Ceremonia de apertura y foto de grupo	CEs 3, 4 and Activity: Protocol questions / CE 3, 4 y actividad. Preguntas del protocolo	Challenges and solutions to implementing CEs 3, 4, and 6 / Desafíos y soluciones para implementar los CE 3, 4 y 6	Workshop: Developing an air traffic safety audit (CE-7) / Taller: Desarrollo una auditoría de seguridad operacional del tránsito aéreo (CE-7)	Safety Management System (SMS) fundamentals / Fundamentos del Sistema de gestión de la seguridad operacional (SMS)
<b>10:00 – 10:30</b>	<b>Coffee Break / Receso para el café</b>				
10:30 – 12:00	Essential safety oversight responsibilities Basic safety oversight of Air navigation services provider (ANSP) / Responsabilidades esenciales de la vigilancia de la seguridad operacional Vigilancia básica de la seguridad operacional de los Proveedor de servicios de navegación aérea (ANSP)	CEs 3, 4 and Activity: Protocol questions / CE 3, 4 y Actividad: Preguntas del protocolo	Challenges and solutions to implementing CEs 3, 4 and 6 / Desafíos y soluciones para implementar los CE 3, 4 y 6	Workshop: Developing an air traffic safety audit (CE-7) / Taller: Desarrollo de una auditoría de seguridad operacional del tránsito aéreo (CE-7)	Annex 19 and the independent oversight of an ANSP's SMS / El Anexo 19 y la vigilancia independiente del SMS del ANSP
<b>12:00 – 13:00</b>	<b>Break / Receso</b>				
13:00 – 14:30	Effective implementation (EI) of the ANS protocol questions / Implementación efectiva (EI) de las preguntas del protocolo de ANS	CEs 5, 6 and Activity: Protocol questions (CE-6) / CE 5, 6 y Actividad: Preguntas del protocolo (CE 6)	CEs 7 and 8 / CE 7 y 8	Review and discussion: Applying the eight CEs to Air Traffic Safety Oversight / Revisión y discusión: Aplicación a los ocho CE a la vigilancia de la Seguridad operacional del tránsito aéreo	Activity: Air traffic safety oversight self-assessment / Actividad: Autoevaluación de la vigilancia de la seguridad operacional del tránsito aéreo
<b>14:30 – 14:45</b>	<b>Coffee Break / Receso para el café</b>				<b>Closure / Clausura</b>
14:45 – 15:45	Critical Elements (CEs) 1 and 2 / Elementos Críticos (CE) 1 y 2	CEs 5, 6 and Activity: Protocol questions (CE 6) / CE 5, 6 y actividad: Preguntas de protocolo (CE 6)	CEs 7 and 8 / CE 7 y 8	Review and discussion: Applying the eight CEs to Air Traffic Safety Oversight / Revisión y discusión: Aplicando los ocho CE a la Vigilancia de la Seguridad Operacional del Tránsito Aéreo	

-----



## **CENTRAL AMERICAN INSTITUTE OF AERONAUTICAL TRAINING**



### **INFORMATIONAL FILE**

#### **Accommodation in San Salvador, El Salvador**

**San Salvador, March 2019.**

## **General information**

San Salvador is the capital of the Republic of El Salvador and one of the 14 departments that make up the country. It is located in the central area of the country and its altitude is between 600 and 1000 meters above sea level.

Its geographical division is composed of 19 municipalities that are: Aguilaes, Apopa, Ayutuxtepeque, Cuscatancingo, Ciudad Delgado, El Paisnal, Guzapa, Mejicanos, Nejapa, Panchimalco, Rosario de Mora, San Marcos, San Martin, San Salvador, Santiago Texacuangos, Santo Tomás, Soyapango, Tonacatepeque and Ilopango. The latter is where the Central American Institute for Aeronautical Training (ICCAE) is located.

## **Weather**

El Salvador is located in the tropical climatic zone, whose thermal conditions remain similar throughout the year. It is located in the coastal strip of the Pacific Ocean and, therefore, it has important annual oscillations, due to the sea breeze that carries moisture and heat.

The typical climate of the country is dry and humid tropical. It has two seasons: the rainy season (between May and October) and the second, the dry season (which occurs between November and April). However, among its characteristics there is its natural beauty, marked by mountains where you can enjoy a cool climate.

## **Hotel information**

With the objective that our visitors can have the best stay in our country, in an accommodation that provides the comforts and adequate conditions, we suggest a list of 3 hotels - of which we have already had good experiences with other visitors. These are the following:

## Hotel Villa Serena (Escalón)



**Address:**

Located by Salvador del Mundo Square, with more than 19 years of operation.  
Address: 65 Avenida Norte #152, San Salvador.

**Phone:**

2257-1938

**Rates:**

Single room USD 30.00 (Tax on Sales and Tourism Tax included). Includes breakfast.

Double room USD 40.00 (Tax on Sales and Tourism Tax included). Includes breakfast.

**Web page:**

<http://www.hotelvillaserena.com.sv/nuestros-hoteles/5-hotel-villa-serena-escalon>

## Apartamentos Victoria



**Address:**

Col. Escalón, final 77 Avenida Sur, No. 3949, San Salvador, El Salvador.

**Phone:**

2263-7111

**Rates:**

Single room USD 39.00 (Tax on Sales and Tourism Tax included). Including breakfast.

Double room USD 49.00 (Tax on Sales and Tourism Tax included). Including breakfast.

**Web page:**

<http://apartamentosvictoria.com/>

**Hotel Marela****Address:**

Col. Escalón, Juan José Cañas street and 83 Avenida Sur No 5, San Salvador, El Salvador.

**Phone:**

2507-4400

**Rates:**

Single room USD 53.00 (Tax on Sales and Tourism Tax included). Including breakfast.

Double room USD 63.00 (Tax on Sales and Tourism Tax included). Including breakfast.

**Web page:**

<http://www.hotelmarela.com.sv/>